



S32xx - SC32xx



guarantee

4
YEARS

| | | |
|------------|-----------------------------|------------|
| D | GEBRAUCHSANWEISUNG | 2 |
| DK | BRUGSANVISNING | 24 |
| E | INSTRUCCIONES DE USO | 46 |
| F | MANUEL D'UTILISATION | 68 |
| FIN | KÄYTTÖOHJE | 90 |
| GB | OPERATING MANUAL | 112 |
| I | ISTRUZIONI D'USO | 134 |
| N | BRUKSANVISNING | 156 |
| NL | GEBRUIKSAANWIJZING | 178 |
| PL | INSTRUKCJA OBS UGI | 200 |
| S | BRUKSANVISNING | 222 |
| SLO | NAVODILA ZA UPORABO | 244 |
| TR | KULLANIM KILAVUZU | 266 |

Bäste kund,

Grattis till ditt köp av din Zibro luftkonditioneringsapparat. Du har köpt en högkvalitativ produkt som du med rätt användning kommer att kunna glädjas åt i många år.

Läs först igenom denna bruksanvisning för att säkerställa maximal livstid för din luftkonditioneringsapparat.

Å tillverkarens vägnar tillhandahåller vi 24 månaders garanti på alla defekter på material och utförande och 48 månaders garanti på kompressor. Lycka till med din luftkonditioneringsapparat!

Med vänlig hälsning,

PVG Holding b.v.

Kundtjänstavdelningen

1. BÖRJA MED ATT LÄSA IGENOM ANVISNINGARNA FÖR ANVÄNDNING.

2. KONTAKTA FÖRSÄLJAREN OM DET ÄR NÅGOT DU UNDRAR ÖVER.

INNEHÅLL

| | |
|----|--|
| A | SÄKERHETSANVISNINGAR |
| B. | NAMN PÅ DELAR |
| C. | DRIFTSTEMPERATUR |
| D. | MANUELL ANVÄNDNING |
| E. | ANVÄNDNING MED FJÄRRKONTROLL |
| F. | OPTIMAL ANVÄNDNING |
| G. | JUSTERA LUFTFLÖDESRIKTNING |
| H. | SÅ HÄR FUNGERAR LUFTKONDITIONERINGSAPPARATEN |
| I. | UNDERHÅLL |
| J. | TIPS OM ANVÄNDNING |
| K. | TIPS OM FELSÖKNING |
| L. | GARANTIVILLKOR |
| M. | TEKNISKA DATA |

LÄS DENNA BRUKSANVISNING

I bruksanvisningen hittar du många nyttiga tips om hur du använder och sköter din luftkonditioneringsapparat på rätt sätt. Du hittar många svar på vanliga problem i kapitlet Tip om felsökning. Om du först läser igenom kapitel K "Tips om felsökning", behöver du kanske inte ringa efter service.

A SÄKERHETSANVISNINGAR

Installera endast enheten om den uppfyller kraven i lokala/nationella lagar, förordningar och standarder. Den här produkten är avsedd att användas som luftkonditionering i bostäder och är endast avsedd för användning på torra platser, under normala hushållsförhållanden, inomhus i vardagsrum, kök och garage. Kontrollera elnätets spänning och frekvens. Enheten lämpar sig enbart för jordade uttag, anslutningsspänning 230 V~/ 50 Hz. Modell S(C)3248 måste anslutas direkt till strömkällan.



VIKTIGT

- Enheten **MÅSTE** alltid ha en jordad anslutning. Om strömkällan inte är jordad får du inte ansluta enheten. Kontakten måste alltid vara lättåtkomlig när enheten är ansluten. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning och följ instruktionerna.
- Klimatanläggningen innehåller köldmedia och kan bli klassad som tryck/kyl utrustning. Kontakta därför alltid en auktoriserad kylmontör för service, installation och underhåll av klimatanläggningen. Klimatanläggningen ska inspekteras och kontrolleras årligen av auktoriserad kylmontör. Garantin är ogiltig vid skador orsakade av försummelse eller aktiviteter som skiljer sig från de som omnämns i den här instruktionsboken.

Innan du ansluter enheten ska du kontrollera följande:

- Spänningsförsörjningen måste matcha elnätsspänningen som anges på märkplåten.
- Uttaget och strömkällan måste lämpa sig för den ström som anges på märkplåten.
- Kontakten på enhetens sladd måste passa i vägguttaget.
- Enheten måste placeras på en plan och stabil yta.

Strömkällan till enheten måste kontrolleras av en kvalificerad professionell person om du har några tvivel angående kompatibiliteten.

- Den här enheten tillverkas enligt CE-säkerhetsstandarder. Trots detta bör du ändå vara försiktig, precis som med alla elektriska enheter.
- Täck inte över luftintaget eller gallret vid uttaget.
- Låt aldrig enheten komma i kontakt med kemikalier.
- Spreja aldrig enheten med vatten och sänk aldrig ned den i vatten. Stäng av enheten och koppla bort strömmen ifall vatten tränger in i inomhusenheten.
- För inte in händer, fingrar eller några föremål i enhetens öppningar.
- Använd aldrig förlängningssladd för att ansluta enheten till strömkällan. Om det inte finns något lämpligt, jordat vägguttag i närheten kan du få ett installerat av en kvalificerad elektriker.
- Reparationer bör endast utföras av kvalificerade servicetekniker eller din leverantör. Följ instruktionerna för användning och underhåll i den här enhetens användarhandbok.
- Bryt alltid strömförsörjningen när apparaten inte används.
- En skadad strömsladd eller kontakt måste alltid ersättas av en kvalificerad elektriker eller din leverantör.
- Starta/stoppa inte luftkonditioneringsapparaten genom att sätta i/dra ut strömkontakten. Använd endast de specifika knapparna på luftkonditioneringsapparaten eller fjärrkontrollen.
- Täck inte över luftkonditioneringsapparaten när den är i drift. Dra alltid ut strömkontakten innan du öppnar enheten.
- Dra alltid ut strömkontakten när du ska rengöra luftkonditioneringsapparaten eller vid service.
- Placera inga gasbrännare, kaminer och/eller spisar i luftflödet.

- Använd inte knapparna och vidrör inte luftkonditioneringsapparaten med våta händer.
- Tänk på att utomhusenheten avger ljud när den används. Detta kan strida mot lokala bestämmelser. Det är användarens ansvar att kontrollera och säkerställa att utrustningen efterlever alla lokala bestämmelser.
- Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner vad gäller användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Det är tillrådligt att undvika det direkta luftflödet.
- Drink aldrig dräneringsvattnet från luftkonditioneringsapparaten.
- Gör inga ingrepp eller modifieringar i enheterna. Ta inte bort isolerings material.

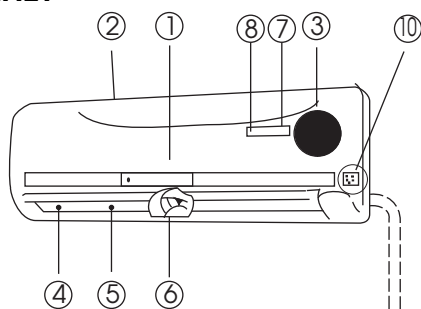


OBSERVERA!

- Använd inte enheten om strömsladden, kontakten, höljet eller kontrollpanelen är sönder.
- Underlåtelse att följa instruktionerna kan leda till att enhetens garanti upphör att gälla.

B NAMN PÅ DELAR

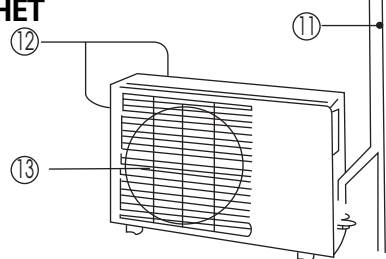
INOMHUSENHET



Inomhusenhet

- ① Frontpanel
- ② Luftinlopp
- ③ Luftfilter (bakom frontpanel)
- ④ Luftutlopp
- ⑤ Galler för horisontellt luftflöde
- ⑥ Jalousi för vertikalt luftflöde
- ⑦ Displaypanel
- ⑧ Signalmottagare för fjärrkontroll
- ⑨ Fjärrkontroll (se kapitel E för mer detaljer om användning)
- ⑩ Manuell kontrollknapp (auto/kyllning)

UTOMHUSENHET



Utomhusenhet

- ⑪ Anslutningsrör, dräneringsslang (S32xx anslutningsrör medföljer inte)
- ⑫ Luftinlopp (sida och bakre)
- ⑬ Luftutlopp

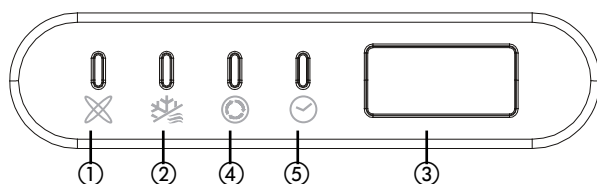
Driftindikatorlampan blinkar snabbt (fem gånger per sekund) när säkerhetsbrytaren aktiveras.



OBS!

Alla bilder i denna bruksanvisning och på förpackningen är endast avsedda som illustrationer och förklaringar. De kan skilja sig något från den luftkonditioneringsapparaten som du har köpt. Det är den faktiska utformningen som gäller.

FUNKTIONSINDIKATORER PÅ INOMHUSENHETENS DISPLAYPANEL



- ① **AUTO-indikatorlampa**
Denna indikatorlampa tänds när luftkonditioneringsapparaten befinner sig i driftläget AUTO.
- ② **AVFROSTNINGS-indikatorlampa**
Denna indikatorlampa tänds när luftkonditioneringsapparaten startar den automatiska avfrostningen eller när varmluftskontrollfunktionen aktiveras i uppvärmningsläget.
- ③ **TEMPERATUR-indikatorlampa**
Visar temperaturinställningar då luftkonditioneringsapparaten är i drift.
- ④ **DRIFT-indikatorlampa**
Denna indikatorlampa blinkar när strömmen slagits på och lyser då enheten är i drift.
- ⑤ **TIMER-indikatorlampa**
Denna indikatorlampa tänds när TIMER är inställd PÅ/AV.

C DRIFTTEMPERATUR

Kylning, uppvärmning och avfuktning är som mest effektivt vid följande in- och utomhustemperaturer:

| Temperatur \ Läge | Kylning | Uppvärmning | Avfuktning |
|-------------------|-------------|--------------|-------------|
| Rumstemperatur | 17°C - 32°C | 10°C - 30°C | 17°C - 32°C |
| Utomhustemperatur | 0°C - 50°C | -15°C - 30°C | 0°C - 50°C |

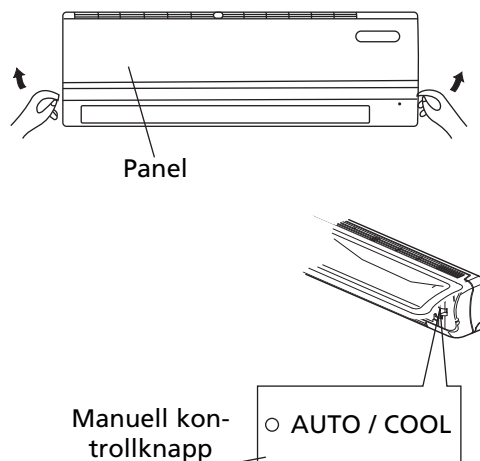


FÖRSIKTIGHET

- Om luftkonditioneringsapparaten används utanför ovanstående temperaturintervall, kan vissa säkerhetsbrytare aktiveras och få enheten att fungera bristfälligt.
- Rummets relativa luftfuktighet lägre än 80 %. Om luftkonditioneringsapparaten används i rum där den relativa luftfuktigheten överstiger 80 %, kan det bildas kondens på luftkonditioneringsapparatus hölje. Ställ in jalousin för vertikalt luftflöde i dess maximala vinkel (vertikalt mot golvet) och ställ in fläktläget på HIGH (hög).
- För att luftkonditioneringsapparaten ska ge maximal effekt, stäng alltid dörrar och fönster under kylning eller uppvärmning.

D MANUELL ANVÄNDNING

Du kan styra luftkonditioneringsapparaten manuellt på själva enheten eller med den medföljande fjärrkontrollen. För användning med fjärrkontrollen, se kapitel E "Användning med fjärrkontroll". Om fjärrkontrollen inte används fungerar luftkonditioneringsapparaten endast i AUTO-läget. För användning utan fjärrkontroll, följ dessa instruktioner:



1. Öppna och lyft upp frontpanelen till en vinkel där den stannar kvar med ett klickande ljud.
2. En tryckning på den manuella kontrollknappen ⑩ startar AUTO-drift.
3. Stäng panelen ordentligt till dess ursprungliga stängda position.



FÖRSIKTIGHET

- När du trycker på den manuella knappen, ändras driftläget i följande ordningsföljd: AUTO, KYLNING, AV.
- Tryck två gånger så arbetar enheten i forcerat kylningsläge inom 5 sekunder. Detta är endast avsedd för tester.
- En tredje tryckning avbryter driften och stänger av luftkonditioneringsapparaten.
- Du återställer fjärrkontrollens funktion genom att använda fjärrkontrollen direkt.

E ANVÄNDA FJÄRRKONTROLL



OBS!

- Rikta alltid fjärrkontrollen mot mottagaren på inomhusenheten. Se till att det inte finns några hinder mellan fjärrkontrollen och mottagaren på inomhusenheten. Annars kan mottagaren inte fånga upp signalen från fjärrkontrollen och luftkonditioneringsapparaten kan inte fungera ordentligt.
- Max. räckvidd för fjärrkontrollen är cirka 6-7 meter.



OBS!

Håll fjärrkontrollen så att dess signal kan nå enhetens mottagare. När du väljer timerdrift, skickar fjärrkontrollen automatiskt en signal till inomhusenheten vid den angivna tidpunkten. Om du håller fjärrkontrollen i en position som förhindrar tillräcklig signalöverföring, kan en tidsfördröjning på upp till 15 minuter inträffa.

Fjärrkontrollens funktionsknappar

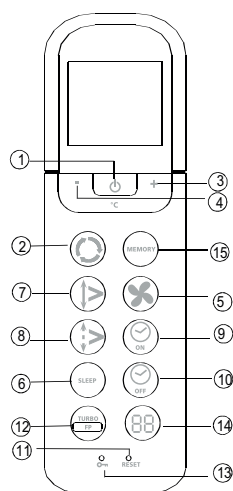



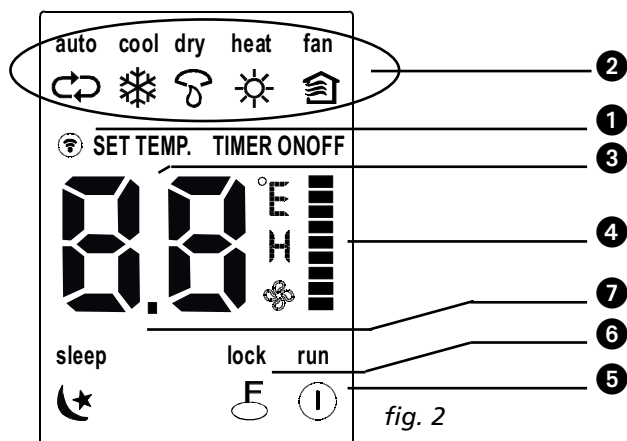
fig. 1

- ① **On/Off (på/av):** Tryck på denna knapp för att starta driften. Tryck en gång till på denna knapp för att stoppa driften.
- ② **Mode (läge):** Varje gång du trycker på denna knapp, väljs ett läge i ordningsföljden AUTO COOL DRY HEAT FAN (auto/kylning/avfuktning/uppvärmning/fläkt) enligt följande figur:

- ③ **+ -knapp:** Tryck på knappen för att öka inomhustemperaturinställningen till 30°C.
- ④ **- -knapp:** Tryck på knappen för att sänka inomhustemperaturinställningen till 17°C.
- ⑤ **Fan (fläkt):** Med denna knapp väljer du fläkthastighet. Varje gång du trycker på knappen väljs en fläkthastighet i ordningsföljden AUTO, LOW, MED, HIGH, Auto (auto, låg, medel, hög, auto). När du väljer läget AUTO eller DRY, regleras fläkthastigheten automatiskt och du kan inte ställa in den själv.
- ⑥ **SLEEP-knapp:** Tryck på denna knapp för att försätta enheten i energisparläge. Tryck en gång till för att annullera funktionen. Denna funktion kan bara användas i lägena KYLNING, UPPVÄRMNING och AUTO och håller den mest behagliga temperaturen åt dig. **OBS!** När enheten körs i driftläget SLEEP (sömn), annulleras detta om du trycker på den andra knappen.
- ⑦ **Swing (sväng):** Tryck på SWING-knappen för att aktivera svängfunktionen. Tryck en gång till på knappen

för att stoppa.

- ⑧ **Air direction (luftriktning):** Tryck på denna knapp för att ändra jalusins svängningsriktning. Jalusins svängningsriktning är 6° för varje tryckning. När jalusin svänger vid en viss vinkel som skulle påverka luftkonditioneringsapparaten kylnings- eller uppvärmningseffekt, ändrar den automatiskt svängningsriktning. Ingen symbol visas i displayområdet när du trycker på denna knapp.
- ⑨ **Timer on (timer på):** Tryck på denna knapp för att initiera funktionen för automatisk påslagning vid en viss tid. Varje tryckning ökar den automatiska timerinställningen med 30-minuters steg. När inställningstiden visar 10Hr (10 timmar), ökar varje tryckning den automatiska timerinställningen med 60-minuters steg. Du annullerar det automatiska påslagningsprogrammet genom att fortsätta att trycka på knappen tills 0.0 visas.
- ⑩ **Timer off (timer av):** Tryck på denna knapp för att initiera funktionen för automatisk avstängning vid en viss tid. Varje tryckning ökar den automatiska timerinställningen med 30-minuters steg. När inställningstiden visar 10Hr (10 timmar), ökar varje tryckning den automatiska timerinställningen med 60-minuters steg. Du annullerar det automatiska avstängningsprogrammet genom att fortsätta att trycka på knappen tills 0.0 visas.
- ⑪ **RESET-knapp:** När du trycker på den nersänkta RESET-knappen, annulleras alla befintliga inställningar och kontrollen återställs till grundinställningarna.
- ⑫ **Frys skyddsknapp/TURBO-knapp:** Tryck på denna knapp i läget KYLNING så kyler luftkonditioneringsapparaten extra kraftfullt. Tryck en gång till för att annullera TURBO-funktionen. När du trycker på den här knappen (>2 sekunder) övergår apparaten till ett antifrysläge. Apparaten åsidosätter inställningen för inomhustemperatur och reglerar den till cirka 8 °C. På det sättet kan du skydda ditt hem från frysning under kalla perioder med lägsta möjliga energiförbrukning. När detta läge är valt visas "FP" på displayen på inomhusenheten. Denna knapp kan endast aktiveras i uppvärmningsläge. Avaktivera antifrysläget: Tryck på knappen igen.
- ⑬ **LOCK-knapp:** När du trycker på den nersänkta LOCK-knappen, låses alla befintliga inställningar och fjärrkontrollen godtar inga andra åtgärder än låsfunktionen. Tryck en gång till för att annullera låsläget.
- ⑭ **LED DISPLAY-knapp:** Tryck på denna knapp för att rensa sifferdisplayen i luftkonditioneringsapparaten. Tryck en gång till för att aktivera den (ej möjligt för enheter som saknar denna funktion).
- ⑮ **Minnesknapp:** Används för att återställa tillverkarens standardinställning eller för att hämta en inställning som är lagrad i minnet.
 - när fjärrkontrollen ännu inte är programmerad av användaren, är tillverkarens standardminnesinställning läget "auto" vid 24°C med "automatisk" fläkthastighet. När du trycker på minnesknappen ändrar enheten inställning till läget "auto" vid 24°C med "automatisk" fläkthastighet.
 - när du har ändrat inställningen efter eget önskemål (t.ex. uppvärmning, långsam fläkthastighet och 25°C) kan du lagra din användarinställning i fjärrkontrollens minne genom att trycka på och hålla in minnesknappen i minst 2 sekunder.
 - när inomhusenheten befinner sig i vilket läge som helst och du trycker på minnesknappen i mindre än 2 sekunder, får inomhusenheten till den inställning som är programmerad i fjärrkontrollens minne.

Indikatorernas namn och funktioner på fjärrkontrollen



Displaypanel

- ① **ÖVERFÖRINGS-indikator:** Denna indikator tänds när fjärrkontrollen överför signaler till inomhusenheten.
- ② **DRIFT-indikator:** När du trycker på lägesknappen MODE, visas aktuellt driftläge – AUTO ↻, COOL (kylning) ❄, DRY (avfuktning) ☁, HEAT (uppvärmning - endast kylning för modeller utan uppvärmningsfunktion) ☀, FAN (endast fläkt) 🌀.
- ③ **TEMPERATUR/TIMER DISPLAY-indikator:** Detta område visar den inställda temperaturen (17°C – 30°C). I TIMER-läget visas timerens på/av-inställning. I läget FLÄKT visas inget. Detta display-område visar inställningarna för TIMER. Om endast starttid för drift är inställd visas TIMER ON. Om endast stopptid för drift är inställd visas TIMER OFF. Om båda funktioner är inställda visas TIMER ON-OFF, som indikerar att du valt att ställa in både start- och stopptid.
- ④ **FLÄKTHASTIGHETS-indikator:** Tryck på knappen FAN SPEED för att välja önskad fläkthastighet (Auto-Låg ▪ -Med ▮ - Hög ▮). Ditt val visas i LCD-fönstret, förutom vid automatisk fläkthastighet. Fläkthastigheten är inställd på AUTO när driftsläget är antingen AUTO eller DRY (torr).
- ⑤ **PÅ/AV-indikator:** Denna symbol visas när enheten sätts på med fjärrkontrollen, och försvinner när enheten stängs av.
- ⑥ **LÅS-indikator:** LÅS-displayen visas när du trycker på LOCK-knappen. Tryck på LOCK-knappen för att rensa displayen.
- ⑦ **Insomningsdisplay:** Visas under insomningsdrift. Tryck en gång till på knappen SLEEP för att lämna läget.



OBS!

Alla poster som visas i fig.2 är avsedda att tydliggöra. Men under den faktiska driften är det bara de relevanta funktionsposterna som visas på displaypanelen.

Använda fjärrkontroll

Sätta i/byta ut batterier

Använd två alkaliska torrbatterier (AAA/LR03).

Använd inte laddningsbara batterier.

1. Ta bort batteriluckan baktill på fjärrkontrollen genom att dra den i pilens riktning på luckan.
2. Sätt i de nya batterierna. Se till att polerna (+) och (-) på batterierna vänds rätt.
3. Sätt tillbaka luckan genom att skjuta den tillbaka på plats.

**OBS!**

- När batterierna är urtagna, raderar fjärrkontrollen alla programmerade inställningar. När du har satt in nya batterier måste du programmera om fjärrkontrollen.
- När du byter batterier ska du inte använda gamla batterier eller blanda batterier av olika typer. Det kan orsaka felfunktion hos fjärrkontrollen.
- Om du inte ska använda fjärrkontrollen på flera veckor ska du ta ur batterierna. I annat fall kan läckande batterisyra skada fjärrkontrollen.
- Genomsnittlig batterilivslängd är 6 månader vid normal användning.
- Byt batterier då du inte hör någon svarssignal från inomhusenheten eller då överföringsindikatorn inte visas.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier. Använd aldrig olika batterityper (t.ex. alkaliska och mangandioxid) samtidigt.

AUTOMATISK DRIFT

När luftkonditioneringsapparaten är klar för användning (kontrollera att enheten är ansluten till nätströmmen och att vägguttaget fungerar), slå på strömmen. Driftindikatorlampan på displaypanelen på inomhusenheten börjar blinka.

1. Använd knappen **Mode** (läge) för att välja AUTO.
2. Tryck på knappen + eller - för att ställa in önskad rumstemperatur.
3. Tryck på **On/Off**-knappen för att starta luftkonditioneringsapparaten. Driften på displaypanelen på inomhusenheten tänds. Driftläget är AUTO. FLÄKTHASTIGHETEN regleras automatiskt.
4. Tryck en gång till på **On/Off** för att stoppa driften.

**OBS!**

- I läget AUTO kan luftkonditioneringsapparaten logiskt välja mellan lägena COOL (kylning), FAN (fläkt), HEAT (uppvärmning) och DRY (avfuktning) genom att känna av skillnaden mellan den faktiska omgivningsrumstemperaturen och den inställda temperaturen på fjärrkontrollen.
- Om läget AUTO inte känns rätt för dig, kan du välja önskat läge manuellt.

KYLNING, UPPVÄRMNING OCH ENDAST FLÄKT

1. Om du inte är nöjd med läget AUTO kan du manuellt förbikoppla inställningarna med hjälp av lägena för KYLNING, AVFUKTNING, UPPVÄRMNING (uppvärmning gäller endast värmepumpenheter) eller ENBART FLÄKT som du får fram genom att trycka på knappen ②.
2. Tryck på knappen + eller - (③ och ④) för att ställa in önskad rumstemperatur.
3. Tryck på **Fan**-knappen ⑤ för att välja AUTO, HIGH (hög), MED (medel) eller LOW (låg) för fläktläget.
4. Tryck på **On/Off**-knappen ①. Driftlampan tänds och luftkonditioneringsapparaten startar enligt dina inställningar. Tryck en gång till på **On/Off** ① för att stoppa driften.

**OBS!**

Läget FAN ONLY (enbart fläkt) kan inte användas för att reglera temperaturen. I detta läge är endast steg 1, 3 och 4 tillämpliga.

AVFUKTNING

1. Tryck på **Mode**-knappen ② för att välja DRY (avfuktning).
2. Tryck på knappen + eller - (③ och ④) för att ställa in önskad temperatur.
3. Tryck på **On/Off**-knappen ①. Driftlampan tänds och luftkonditioneringsapparaten startar i avfuktningsläget. Tryck en gång till på **On/Off** ① för att stoppa driften.



OBS!

På grund av skillnaden mellan enhetens inställda temperatur och den faktiska inomhustemperaturen, kommer luftkonditioneringsapparaten i avfuktningläge att automatiskt köra många gånger utan att köra lägena för kylning eller enbart fläkt.

TIMERDRIFT

Tryck på knappen Timer on/off (⑨ and ⑩) för att ställa in påslagnings- och avstängningstid för enheten. Den effektiva drifttiden som fjärrkontrollen ställer in för timerfunktionen är begränsad till en period mellan 0,5 och högst 24 timmar.

1. Ställa in START-tid.

- 1.1 Tryck på knappen **Timer on** ⑨. Fjärrkontrollen visar **ON TIMER**, den senaste inställda starttiden och signalen "h" visas på timerdisplayområdet. Nu kan du på nytt ställa in den tid då driften ska STARTA.
- 1.2 Tryck en gång till på knappen **Timer on** ⑨ för att ställa in önskad starttid för enheten.
- 1.3 När du har ställt in **Timer on**, är det en halv sekunds fördröjning innan fjärrkontrollen överför signalen till luftkonditioneringsapparaten.

2.2. Ställa in STOPP-tid.

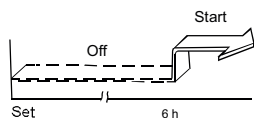
- 2.1 Tryck på knappen **Timer off** ⑩. Fjärrkontrollen visar **OFF TIMER** och den senaste inställda stopptiden i timmar visas på timerdisplayområdet. Nu kan du på nytt ställa in den tid då driften ska STOPPA.
- 2.2 Tryck en gång till på knappen **Timer off** ⑩ för att ställa in den tid då du vill stoppa driften.
- 2.3 När du har ställt in **Timer off**, är det en halv sekunds fördröjning innan fjärrkontrollen överför signalen till luftkonditioneringsapparaten.



Exempel på timerinställning

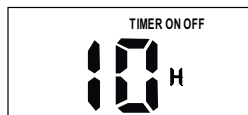
För att starta luftkonditioneringsapparaten om 6 timmar:

1. Tryck på knappen **TIMER ON**. Den senaste inställda starttiden och signalen "h" visas på displayen.
2. Tryck på knappen **TIMER ON** för att visa "6:0h".
3. Vänta i en sekund tills den digitala displayen visar temperaturen igen. Indikatorn "TIMER ON" visas fortfarande och denna funktion är aktiverad.



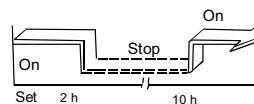
Kombinerad timer

(samtidig inställning av både **TIMER ON** (på) och **OFF** (av)).



TIMER OFF --> TIMER ON

(På --> Stopp --> Starta drift)



Denna funktion är praktisk när du vill att luftkonditioneringsapparaten ska stoppa när du gått och lagt dig, och starta igen när du vaknar på morgonen eller när du kommer hem från jobbet.

Exempel:

För att stoppa luftkonditioneringsapparaten 2 timmar efter inställning, och starta den igen 10 timmar efter inställning:

1. Tryck på knappen TIMER OFF.
2. Tryck en gång till på knappen TIMER OFF för att visa 2.0h på TIMER OFF-displayen.
3. Tryck på knappen TIMER ON.
4. Tryck en gång till på knappen TIMER ON för att visa 10h på TIMER ON-displayen.
5. Vänta i en sekund tills den digitala displayen visar temperaturen igen. Indikatorn "TIMER ON/OFF" visas fortfarande och denna funktion är aktiverad.



OBS!

- Om samma tid ställts in både för START och STOPP, ökar stopptiden automatiskt med en halvtimme (den inställda tiden understiger 10 timmar) eller en timme (den inställda tiden överstiger 10 timmar).
- Du ändrar timers påslagnings/avstängningstid genom att trycka på motsvarande TIMER-knapp och återställa tiden.
- Inställningstiden är relativ tid. Med det menas att den inställda tiden baseras på den aktuella tiden.



VARNING

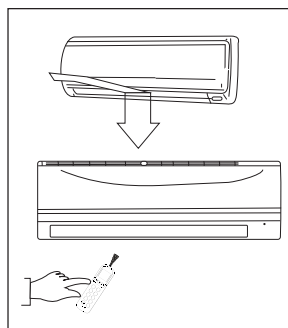
- Utsätt inte fjärrkontrollen för någon form av vätska.
- Skydda fjärrkontrollen mot höga temperaturer och utsätt den inte för strålning.
- Utsätt inte inomhusenhetens mottagare för direkt solljus, det kan leda till felfunktion hos luftkonditioneringsapparaten.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier. Använd aldrig olika batterityper (t.ex. alkaliska och mangandioxid) samtidigt.

F OPTIMAL DRIFT

För att erhålla optimal prestanda måste du tänka på följande:

- Justera luftflödesriktningen rätt så att den inte är direkt riktad mot personer.
- Justera temperaturen till den skönaste nivån. Ställ inte enheten på överdrivna temperaturnivåer.
- Stäng dörrar och fönster, annars kan den önskade effekten försämrast.
- Använd knappen TIMER ON på fjärrkontrollen för att välja en tid då du vill starta din luftkonditioneringsapparat.
- Placera inga föremål nära luftinlopp eller -utlopp, eftersom det kan försämra luftkonditioneringsapparatens effektivitet och leda till att den stoppar. Se till att det inte finns några hinder som blockerar luftflödet. Luftflödet måste obehindrat kunna nå ut i hela rummet. Dessutom måste luftflödet obehindrat kunna nå luftkonditioneringsapparaten.
- Rengör luftfiltret regelbundet, annars kan kylnings- eller uppvärmningskapaciteten försämrast. Du bör rengöra filtren varannan vecka.
- Använd inte enheten med den horisontella jalusin i stängt läge.

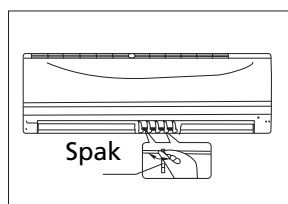
G JUSTERA LUFTFLÖDESRIKTNING



- Justera luftflödesriktningen ordentligt, annars kan det orsaka obehag eller ojämn rumstemperatur.
- Justera den horisontella jalousin med knapp ⑧ på fjärrkontrollen.
- Justera den vertikala jalousin manuellt.

Justera den horisontella luftflödesriktningen (upp - ner)

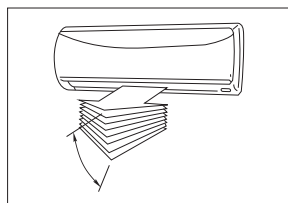
Luftkonditioneringsapparaten justerar automatiskt den horisontella luftflödesriktningen i enlighet med driftläget.



Så här ställer du in den horisontella luftflödesriktningen

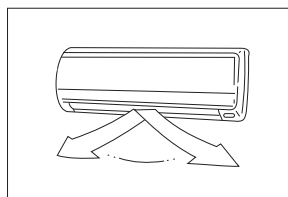
Utför denna funktion medan enheten är i drift. Fortsätt att trycka på knappen AIR DIRECTION ⑧ på fjärrkontrollen för att flytta jalousin till önskad riktning.

- Justera den horisontella luftflödesriktningen till önskad riktning.
- Vid efterföljande användning ställs det horisontella luftflödet automatiskt in i den riktning som du justerade jalousin till genom att trycka på knappen AIR DIRECTION.



Så här ställer du in den horisontella luftflödesriktningen (vänster - höger)

Justera den vertikala jalousin manuellt med hjälp av spaken på vänster eller höger sida av den vertikala jalousiarmen (beroende på modell). När luftkonditioneringsapparaten är i drift och den vertikala jalousin befinner sig i en specifik position, för spaken på vänster (eller höger, beroende på modell) ände av luftutloppet till önskad position.



FÖRSIKTIGHET!

Var försiktig så att du inte vidrör fläkten bakom de vertikala jalousierna!



OBS!

Alla bilder i denna bruksanvisning och på förpackningen är endast avsedda som illustrationer och förklaringar. De kan skilja sig något från den luftkonditioneringsapparat som du har köpt. Det är den faktiska utformningen som gäller.

För att automatiskt svänga luftflödesriktningen (upp - ner)

Utför denna funktion medan luftkonditioneringsapparaten är i drift.

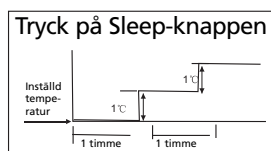
- Tryck på knappen SWING ⑦ på fjärrkontrollen.
- Du avbryter funktionen genom att trycka en gång till på knappen SWING ⑦. Tryck på knappen AIR DIRECTION ⑧ för att låsa jalousin i önskad position.



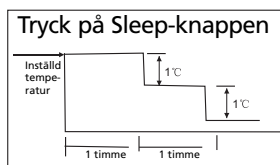
FÖRSIKTIGHET

- Knapparna AIR DIRECTION och SWING inaktiveras då luftkonditioneringsapparaten inte är i drift (även då timern är inställd).
- Använd inte luftkonditioneringsapparaten under långa perioder med luftflödesriktningen inställd neråt i kylnings- eller avfuktningläge. I annat fall kan kondens bildas utanpå den horisontella jalousin så att fukten droppar ner.
- Flytta inte den horisontella jalousin manuellt. Använd alltid knappen AIR DIRECTION ⑧ eller SWING ⑦. Om du flyttar denna jalousi manuellt kan den fungera bristfälligt under drift. Om jalousin inte fungerar som den ska, stoppa luftkonditioneringsapparaten och starta om den.
- Om luftkonditioneringsapparaten startas om genast efter det att den stoppats, rör sig den horisontella jalousin eventuellt inte på ungefär 10 sekunder.
- Den horisontella jalousins öppna vinkel ska inte vara alltför smalt inställd, eftersom kylnings- eller uppvärmningseffekten kan försämrats på grund av ett alltför begränsat luftflödesområde.
- Använd inte enheten med den horisontella jalousin i stängt läge.
- När luftkonditioneringsapparaten ansluts till ström (initial ström), kan den horisontella jalousin avge ett ljud under 10 sekunder. Detta är normalt.

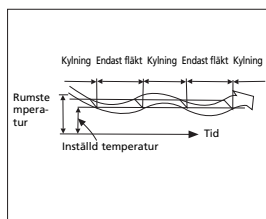
H SÅ HÄR FUNGERAR LUFTKONDITIONERINGSAPPARATEN



KYLNING



UPPVÄRMNING



AVFUKTNING

AUTOMATISK DRIFT

- När du ställer in luftkonditioneringsapparaten i läget AUTO (knapp 2 på fjärrkontrollen), väljer den automatiskt KYLNING, UPPVÄRMNING eller ENDAST FLÄKT beroende på vilken temperatur du har valt och rumstemperaturen.
- Luftkonditioneringsapparaten reglerar automatiskt rumstemperaturen runt din inställda temperaturpunkt.
- Om läget AUTO inte passar dig, kan du välja önskad drift manuellt.

INSOMNINGS/EKONOMISK DRIFT

- Om du trycker på SLEEP-knappen ⑥ i något av lägena KYLNING, UPPVÄRMNING eller AUTO, ökar luftkonditioneringsapparaten automatiskt (kylning) eller minskar (uppvärmning) 1°C per timme. Den inställda temperaturen hålls stadig 2 timmar senare. Den visas i 5 timmar. Efter 5 timmar stopper enheten. Fläkthastigheten regleras automatiskt.

AVFUKTNING

- Avfuktningsläget väljer automatiskt avfuktningsdrift baserad på skillnaden mellan den inställda temperaturen och den faktiska rumstemperaturen.
- Temperaturen regleras samtidigt som avfuktning sker genom upprepade påslagning/avstängning av kylning eller endast fläkt. Fläkthastigheten regleras automatiskt.
- I normalt kylningsläge avfuktar luftkonditioneringsapparaten även luften.

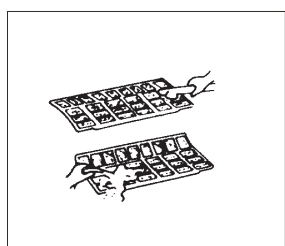
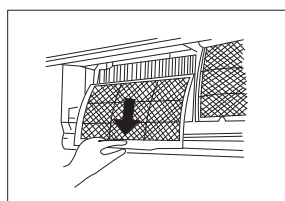
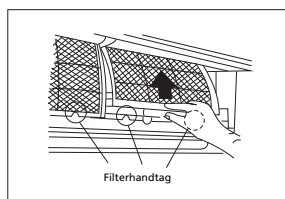
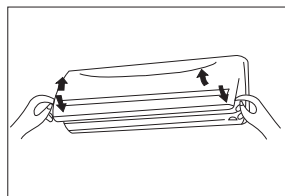
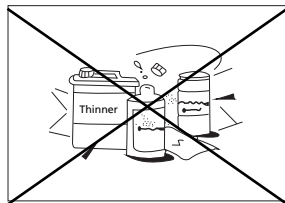


OBS!

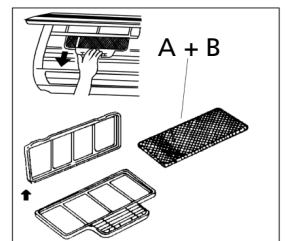
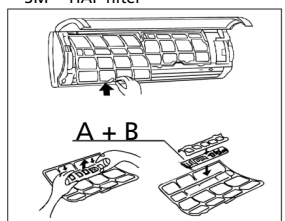
När luftkonditioneringsapparaten avfuktar är det sannolikt att rumstemperaturen sjunker. Därför är det normalt att ett hygroskop uppmäter en högre **relativ** luftfuktighet.

Den **absoluta** luftfuktigheten i rummet sänks emellertid, beroende på mängden fukt som produceras i rummet (matlagning, personer osv.).

I UNDERHÅLL



A + B = Aktivt kolfilter och / eller 3M™ HAF filter



VARNING

Du måste stoppa luftkonditioneringsapparaten och koppla bort strömkällan före rengöring.

Rengöra inomhusenhet och fjärrkontroll



FÖRSIKTIGHET

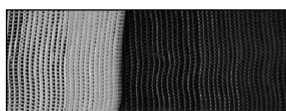
- Använd en torr trasa för att torka av inomhusenhet och fjärrkontroll.
- Om inomhusenheten är mycket smutsig kan du använda en trasa som fuktats lätt med kallt vatten.
- Inomhusenhetens frontpanel kan tas av och rengöras med vatten. Torka därefter av den med en torr trasa.
- Använd inte en kemiskt behandlad trasa eller dammvippa för att rengöra enheten.
- Använd inte bensin, thinner, polerpulver eller liknande lösningsmedel för rengöring. De kan få plastytan att spricka eller deformeras.

Rengör luftfiltret

Ett igensatt luftfilter försämrar enhetens kylningskapacitet. Rengör filtret varannan vecka.

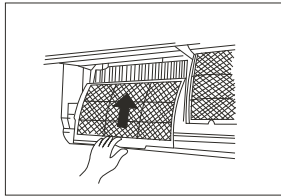
1. Lyft upp inomhusenhetens panel till den vinkel där den stannar kvar med ett klickande ljud.
2. Fatta tag i nätfilter handtag och lyft det en aning uppåt för att ta ut det från filterhållaren, och dra det sedan neråt.
3. Ta bort nätfilter från inomhusenheten.
 - Rengör nätfilter varannan vecka.
 - Rengör nätfilter med en dammsugare eller med vatten.
4. Det aktiva kolfiltret kan inte rengöras. När detta filter blivit smutsigt upphör det helt enkelt att filtrera bort obehaglig lukt. Då måste du byta ut filtret mot ett nytt filter (finns hos din återförsäljare). Du rekommenderas att byta ut filtret två gånger per säsong.
5. Det gröna 3M HAF-filtret uppvisar tydliga tecken på smuts på och i filtret när det blivit smutsigt. Detta filter kan inte rengöras utan ska bytas ut mot ett nytt filter (finns hos din återförsäljare). Du rekommenderas att byta ut filtret två gånger per säsong.

Nytt filter



Rekommenderat filterbyte

6. När du har satt tillbaka det aktiva kolfiltret och 3M HAF-filtret i filterhållaren på nätfiltret, kan du sätta tillbaka nätfiltret i luftkonditioneringsapparaten.
7. Innan du sätter tillbaka luftfiltret måste du se till att det är helt torrt och utan defekter.
8. Sätt tillbaka luftuppfrysningsfiltret på plats.
9. För in luftfiltrets övre del i enheten. Var noga med att vänster och höger kant passar in ordentligt och sätt filtret på plats.



Underhåll

Om du inte tänker använda enheten på länge ska du göra följande:

1. Låta fläkten gå i cirka 6 timmar för att torka upp enhetens insida.
2. Stoppa luftkonditioneringsapparaten och koppla bort strömmen. Om modell S(C)3248 används ska strömkällan brytas. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.
3. Utomhusenheten kräver regelbundet underhåll och rengöring.
Detta får endast utföras av en auktoriserad luftkonditioneringstekniker.

Kontroller före drift

- Kontrollera att inga sladdar är trasiga eller urdragna.
- Kontrollera att luftfiltret sitter på plats.
- Kontrollera att luftinlopp eller -utlopp inte är blockerade om luftkonditioneringsapparaten inte har använts på länge.



FÖRSIKTIGHET

- Rör inte vid enhetens metalldelar då du tar bort filtret. Du kan skada dig när du hanterar vassa metallkanter.
- Använd inte vatten för att rengöra insidan av luftkonditioneringsapparaten. Exponering för vatten kan förstöra isoleringen och skapa risk för möjlig elstöt.
- Vid rengöring av enheten, **kontrollera först att strömmen och kretsbrytaren är avstängd.**

J TIPS OM ANVÄNDNING

Följande händelser kan inträffa även under normal drift.

1. Skydd av luftkonditioneringsapparat.

Kompressord

- Kompressorn kan inte starta om under 3 minuter efter stopp.

Anti-frost

- Enheten är utformad för att inte blåsa kallluft i läget UPPVÄRMNING, när inomhusenhetens värmeväxlare befinner sig i en av följande tre situationer och den inställda temperaturen inte har uppnåtts.
 - A. När uppvärmningen just kommit igång.
 - B. Avfrostning.
 - C. Låg temperaturuppvärmning.

Avfrostning

- Inom- eller utomhusfläkten stoppar under avfrostning.
- Frost kan bildas på utomhusenheten under uppvärmningscykeln då utomhustemperaturen är låg och luftfuktigheten är hög, vilket leder till en sämre uppvärmningseffektivitet för luftkonditioneringsapparaten.
- Under sådana förhållanden stoppar luftkonditioneringsapparaten uppvärmningen regelbundet och påbörjar automatiskt avfrostning.
- Avfrostningstiden kan variera från 4-10 minuter beroende på utomhustemperatur och hur mycket frost som bildats på utomhusenheten.

2. En vit dimma kommer ut från inomhusenheten.

- En vit dimma kan bildas på grund av en stor temperaturskillnad mellan luftinlopp och luftutlopp i läget för KYLNING i en inomhusmiljö med hög relativ luftfuktighet.
- En vit dimma kan bildas på grund av fukt som alstrats av avfrostningsprocessen då luftkonditioneringsapparaten startar om i läget för UPPVÄRMNING efter avfrostning.

3. Svagt ljud från luftkonditioneringsapparaten.

- Du kan få höra ett svagt väsande ljud när kompressorn kör eller just har stoppat. Ljudet kommer av köldmedlet som rinner tillbaka eller stannar upp.
- Du kan få höra ett svagt "gnisslande" ljud när kompressorn kör eller just har stoppat. Detta orsakas av värmeexpansion och köldsammandragning av plastdelarna i enheten när temperaturen ändras.
- Ett ljud kan höras då jalousin återgår till sitt ursprungliga läge då du just slagit på enheten.

4. Damm blåser ut från inomhusenheten.

- Detta är normalt då luftkonditioneringsapparaten inte har använts på länge eller när den används för första gången.

5. Inomhusenheten avger en konstig lukt.

- Denna orsakas av att inomhusenheten avger lukter som kommer från byggmaterial, möbler eller rökning.

6. Luftkonditioneringsapparaten går bara till fläktläge från kylnings- eller uppvärmningsläge.

- När inomhustemperaturen når upp till temperaturinställningen på luftkonditioneringsapparaten, stoppar kompressorn automatiskt och luftkonditioneringsapparaten övergår till läget för enbart fläkt. Kompressorn startar igen när inomhustemperaturen ökar i kylningsläget eller sjunker i uppvärmningsläget till den inställda punkten.
7. Vattendroppar kan bildas utanpå inomhusenheten vid kylning i en hög relativ luftfuktighet (relativ luftfuktighet som är högre än 80 %). Justera den horisontella jalusin till max. luftutloppsposition och välj fläkthastigheten HIGH (hög).

8. Uppvärmningsläge

- Luftkonditioneringsapparaten drar in värme från utomhusenheten och frigör den via inomhusenheten under uppvärmningsdriften. När utomhustemperaturen sjunker, minskar den värme som dras in av luftkonditioneringsapparaten i enlighet med detta. Samtidigt ökar uppvärmningsbelastningen för luftkonditioneringsapparaten på grund av den större skillnaden mellan in- och utomhustemperatur. Om luftkonditioneringsapparaten inte kan tillhandahålla en tillfredsställande temperatur, rekommenderas du att skaffa en extra värmekälla.

9. Automatisk omstartsfunktion.

- Ett strömavbrott under drift stoppar enheten helt. Luftkonditioneringsapparaten är utrustad med en automatisk omstartsfunktion. När strömmen kommer tillbaka startar enheten automatiskt om med alla de tidigare inställningarna sparade av minnesfunktionen.

10. Kylläckageskydd

- Luftkonditioneringsenheten levereras med ett kylläckagedetekteringssystem. När utomhusenheten detekterar brist på kylmedel, stoppas luftkonditioneringsenheten och inomhusenheten visar larm-EC på displayen. När detta larm aktiveras, ska luftkonditioneringsenheten inte startas om och leverantörens kontaktas.

K TIPS OM FELSÖKNING

Problem och lösningar



PROBLEM

Stoppa omedelbart luftkonditioneringsapparaten om något av följande fel inträffar. Dra ut strömkontakten och kontakta din leverantör.

- Säkringen går ofta eller kretsbytarens utlöses ofta.
- Främmande föremål eller vatten har trängt in i luftkonditioneringsapparaten.
- Fjärrkontrollen fungerar inte eller fungerar dåligt.
- Andra onormala situationer.
- Driftsindikatorn blinkar 5 gånger per sekund, även sedan nätströmmen har kopplats bort och sedan anslutits på nytt.

Om felet inte blivit löst, kontakta din leverantör. Var noga med att lämna utförliga uppgifter om fel och enhetsmodell.



OBS!

Reparation av enheten får endast utföras av en auktoriserad luftkonditioneringstekniker.

L GARANTIVILLKOR

Luftkonditioneringsapparaten har en 48 månaders garanti på kompressor och 24 månaders garanti på andra delar, som gäller från och med inköpsdatumet. Följande bestämmelser gäller:

1. Vi avsäger oss uttryckligen alla andra skadeanspråk, inklusive anspråk på oavsiktliga skador.
2. Reparationer eller byte av delar som utförs under garantiperioden resulterar inte i en förlängning av garantin.
3. Garantin blir ogiltig om några ändringar gjorts, ickegenuina delar installerats eller reparationer utförts av tredje part.
4. Komponenter som utsätts för normalt slitage, såsom filter, täcks inte av garantin.
5. Garantin gäller endast om du kan visa upp det ursprungliga, daterade inköpskvittot och om inga ändringar gjorts.
6. Garantin är ogiltig vid skador orsakade av försummelse eller aktiviteter som skiljer sig från de som omnämns i den här instruktionsboken.
7. Transportkostnader och riskerna vid transporten av luftkonditioneringsapparaten eller luftkonditioneringsapparatus delar är köparens ansvar.
8. Skador som orsakats av att lämpliga filter inte använts, omfattas inte av denna garanti.
9. Förlust av köldmedel och/eller läckage på grund av felaktig anslutning/bortkoppling av enheter och/eller bortkoppling av enheter som utförts av ej kvalificerad personal täcks inte av de garantivillkor som gäller för denna produkt. Skada på enheter som har monterats, anslutits och/eller kopplats bort i strid med lokala bestämmelser och/eller lagar och/eller utan att man följt riktlinjerna i denna bruksanvisning, täcks inte av de garantivillkor som gäller för denna produkt.

Kontakta din återförsäljare för reparation om bruksanvisningen inte innehåller någon lösning på problemet. Om enheten mot förmodan skulle behöva kopplas bort, var då noga med att bortkopplingen alltid utförs av kvalificerad og auktoriserad personal och enligt dina lokala bestämmelser och lagar.

M TEKNISKA DATA

| Modell | | S 3225 | SC 3225 | S 3231 | SC 3231 | S 3248 | SC 3248 |
|---|-------------|---|---|---|---|---|---|
| Typ av luftkonditioneringsapparat | | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat | Väggmonterad luftkonditioneringsapparat |
| Kylningskapacitet * | W | 2500 (820 - 3370) | 2500 (790 - 3280) | 3100 (880 - 4040) | 3100 (850 - 3920) | 4800 (1470 - 6150) | 4500 (1320 - 5530) |
| EE-klass* | | A | A | A | A | A+ | A+ |
| SEER* | | 5.5 | 5.3 | 5.4 | 5.1 | 5.6 | 5.6 |
| Uppvärmningskapacitet * | W | 2900 (820 - 3460) | 2700 (800 - 3350) | 3300 (880 - 4160) | 3200 (850 - 4050) | 4900 (1520 - 6590) | 4900 (1470 - 6390) |
| Uppvärmningsprestanda | | A | A | A | A | A | A |
| SCOP* | | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.4 | 3.4 |
| Avfuktningsskapacitet ** / *** | L / 24 h | 24 | 24 | 26 | 26 | 41 | 41 |
| Strömförbrukning - kylning | kW | 0.92 | 0.92 | 1.10 | 1.11 | 1.77 | 1.77 |
| Strömförbrukning - uppvärmning | kW | 0.92 | 0.92 | 1.15 | 1.15 | 1.50 | 1.50 |
| Årlig energiförbrukning kylning / uppvärmning | kWh | 165 / 1187 | 175 / 1210 | 199 / 1373 | 222 / 1374 | 303 / 2000 | 281 / 2018 |
| Nätanslutning | V / Hz / Ph | 230~ / 50 / 1 | 230~ / 50 / 1 | 230~ / 50 / 1 | 230~ / 50 / 1 | 230~ / 50 / 1 | 230~ / 50 / 1 |
| Ström (nom.) kylning/uppvärmning | A | 4 / 4 | 4 / 3.8 | 4.8 / 5.0 | 4.8 / 5.0 | 7.7 / 6.5 | 7.7 / 6.5 |
| Max. ström | A | 9 | 9 | 11 | 11 | 12 | 12 |
| Luftflöde ** | m³/h | 500/450/400 | 400/350/320 | 550/440/380 | 500/400/350 | 800/750/610 | 730/680/560 |
| För rum upp till** | m³ | 60-85 | 60-85 | 80 - 100 | 80 - 100 | 125 - 145 | 125 - 145 |
| Lämpliga regioner | | W / A / C | W / A / C | W / A / C | W / A / C | W / A / C | W / A / C |
| Kompressor | | Roterande | Roterande | Roterande | Roterande | Roterande | Roterande |
| Fläkthastigheter | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Termostatintervall | °C | 0 - 50 | 0 - 50 | 0 - 50 | 0 - 50 | 0 - 50 | 0 - 50 |
| Driftintervall | °C | -15 - +30 | -15 - +30 | -15 - +30 | -15 - +30 | -15 - +30 | -15 - +30 |
| Kontroller manuell / mekanisk / elektronisk | | Elektronisk fjärr | Elektronisk fjärr | Elektronisk fjärr | Elektronisk fjärr | Elektronisk fjärr | Elektronisk fjärr |
| Fjärrkontroll Ja / Nej | | J | J | J | J | J | J |
| Luftfiltertyp(er) | | Nät, aktivt kol, 3M HAF | Nät, aktivt kol, 3M HAF | Nät, aktivt kol, 3M HAF | Nät, aktivt kol, 3M HAF | Nät, aktivt kol, 3M HAF | Nät, aktivt kol, 3M HAF |
| Köldmedelstyp/laddning | K / g | R410A / 730 | R410A / 700 | R410A / 800 | R410A / 800 | R410A / 1250 | R410A / 1250 |
| Kolmedel GWP | | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 |
| Diameter på köldmedelsrör - flytande - gas | mm | 6.35 / 9.53 | Snabbanslutning | 6.35 / 9.53 | Snabbanslutning | 6.35 / 12.7 | Snabbanslutning |
| Tryck sug/urladdning (max) | bar | 8 / 26 (15 / 42) | 8 / 26 (15 / 42) | 8 / 26 (15 / 42) | 8 / 26 (15 / 42) | 8 / 26 (15 / 42) | 8 / 26 (15 / 42) |
| Mått inomhusenhet (b x h x d) | mm | 710x250x190 | 710x250x190 | 790x275x196 | 790x275x196 | 930x275x198 | 930x275x198 |
| Mått utomhusenhet (b x h x d) | mm | 780x540x250 | 780x540x250 | 780x540x250 | 780x540x250 | 760x590x285 | 760x590x285 |
| Nettovikt inomhusenhet | kg | 7 | 13 | 8 | 14 | 9 | 14 |
| Nettovikt utomhusenhet | kg | 30 | 30 | 30 | 30 | 35 | 35 |
| Bruttovikt inomhusenhet | kg | 9 | 15 | 10 | 16 | 12 | 19 |
| Bruttovikt utomhusenhet | kg | 32 | 32 | 32 | 32 | 37 | 37 |
| Ljudtrycksnivå inomhusenhet*** | dB(A) | 53 | 53 | 54 | 54 | 57 | 58 |
| Ljudtrycksnivå utomhusenhet*** | dB(A) | 62 | 62 | 61 | 61 | 65 | 65 |
| Enhetsskydd inomhus | IP | IP20 | IP20 | IP20 | IP20 | IP20 | IP20 |
| Enhetsskydd utomhus | IP | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 |
| Säkringsgradering | | T3.15A / 250V | T3.15A / 250V | T3.15A / 250V | T3.15A / 250V | T3.15A / 250V | T3.15A / 250V |

* EN 14511-2011/EN 14825

** Ska användas som en indikation

*** Fukt borttagning vid 32°C, 80 % relativ luftfuktighet

**** EN 12108-2008



Elektriskt produktavfall och batterier ska inte kasseras i hushållsavfallet. Lämna in det på närmaste återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare för information om återvinning.

Miljöinformation: Denna utrustning innehåller fluorinerade växthusgaser som omfattas av Kyoto-avtalet. Den får endast servas eller monteras isär av auktoriserade personer.

Denna utrustning innehåller R410A-köldmedel i den mängd som anges i tabellen ovan. Släpp inte ut R410A i atmosfären: R410A är en fluorinerad växthusgas med ett GWP (Global Warming Potential) = 1975

Internet:

För din bekvämlighet kan du ladda ner den senaste versionen av bruksanvisning på följande länk: www.zibro.com.



- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.zibro.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.zibro.com).
- Ⓔ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.zibro.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.zibro.com).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.zibro.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.zibro.com).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.zibro.com) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.zibro.com).
- ⒼⓂ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.zibro.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.zibro.com).
- ⒼⒷ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.zibro.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.zibro.com).
- Ⓙ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.zibro.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.zibro.com).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.zibro.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.zibro.com).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.zibro.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.zibro.com).
- Ⓕ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.zibro.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.zibro.com).
- ⓅⓁ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem www.zibro.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro (www.zibro.com).
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.zibro.com eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.zibro.com).
- ⓈⓁ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.zibro.com ali pokličite na telefonsko (www.zibro.com).
- ⓉⓇ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunu karşılaşırsanız, www.zibro.com adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.zibro.com).